# نشرة للمستهلكة بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضرات) - 1986

يُسوّق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

# بونجيستا أقراص بإطلاق مُمتد

## المواد الفعالة وكميتها

يحتوي كل قرص بإطلاق مُمتد على: دوكسيلامين سوكسينات 20 ملغ (doxylamine succinate 20 mg) پيريدوكسين هيدروكلوريد 20 ملغ (pyridoxine hydrochloride 20 mg)

لقائمة المواد غير الفعّالة في المستحضر، رجاءً انظرى البند 6 "معلومات إضافية".

اقرأي النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل أن تستعملي الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجّهي إلى الطبيب أو إلى الصيدليّ.

ؤصف هذا الدواء لعلَّاجك. لا تعطِيه للأخرين. لأنَّه قد يضرهم، حتى لو بدا لك تشابه بين حالتك الصحية وحالتهم. ليس معروفا إن كان بونجيستا آمنا وناجعا للنساء اللواتي يعانين من حالات الغثيان والتقيؤ الشديدة خلال الحمل، وهي حالة تُسمّى القيء المفرط الحملي (hyperemesis gravidarum). قد يتم تحويل النساء اللواتي يعانين من هذه الحالة للتسرير.

## 1. لمَ أعد هذا الدواء؟

بونجيستا مخصص لعلاج حالات الغثيان والتقيؤ أثناء الحمل لدى النساء اللواتي لا يتجاوبن مع العلاج المتحفظ. تقييد للاستعمال:

لم يتم فحص بونجيستا على النساء المصابات بالحالة المسمّاة القيء المفرط الحملي (hyperemesis gravidarum).

## المحموعة العلاجية:

دوکسیلامین سوکسینات - مضاد هیستامین. بیریدوکسین هیدروکلورید - فیتامین B6

# 2. قبل استعمال الدواء

## يُمنع استعمال الدواء إذا:

- كانت لديك حساسية (حساسة) للمواد الفعالة (دوكسيلامين سوكسينات أو پيريدوكسين هيدروكلوريد)، مضادات هيستامين أخرى من مجموعة مشتقات الإيثانو لامين أو لأي مركب من المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء (لقائمة المركبات غير الفعالة، انظري البند 6 "معلومات إضافية").
  - كنت تتناولين مثبطات الأوكسيداز أحادي الأمين (MAOIs). اسألي الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكوني متأكدة من أنك تتناولين مثبطات الأوكسيداز أحادي الأمين، بما في ذلك إيزوكاربوكسازيد، فينيلزين، سيليجيلين، ترانيلسيپرومين.
    - كنت مرضعة (انظري معلومات إضافية في بند "الحمل والإرضاع").

## تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء

#### قبل العلاج ببونجيستا، أخبرى الطبيب إذا:

- كنت تعانين من ضغط مرتفع داخل العين أو من زرق (ماء أزرق) ضيق الزاوية
- كنت تعانين من مشكلة في المعدة تسمّى قرحة هضمية تسبب التضيّق، أو من انسداد الممر من المعدة إلى الإثنى عشر
  - تعانین من مشكلة في المثانة البولیة تسمّی انسداد عنق المثانة البولیة

#### الطفلات والمراهقات

ليس معروفا إن كان بونجيستا آمنا وناجعا للاستخدام للطفلات والمراهقات دون جيل 18 عاما.

#### تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية

إذا كنت تتناولين، إذا تناولت مؤخّرًا أو قد تتناولين أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبّية، فيتامينات، نباتات طبية ومكملات غذائية، فأخبري الطبيب أو الصيدليّ بذلك. لا سيما إذا كنت تتناولين:

- أدوية تثبط جهاز الأعصاب المركزي، مثل أدوية السُّعال والزكام، مسكّنات آلام معيّنة وأدوية للنوم. من شأن الاستعمال المتزامن مع بونجيستا أن يؤدي إلى نعاس شديد أو إلى تفاقم النعاس، وأن يسبب بالتالي السقوط أو الحوادث.
  - يُمنع استعمال مثبطات الأوكسيداز أحادي الأمين (MAOIs) أثناء استعمال بونجيستا (انظري بند "يُمنع استعمال الدواء إذا").

#### استعمال الدواء والغذاء

يجب تناول بونجيستا على معدة فارغة مع كأس من الماء.

### استعمال الدواء واستهلاك الكحول

يُمنع شرب المشروبات الكحولية أثناء استعمال الدواء.

## الحمل والإرضاع

بو نجيستا مخصص للاستعمال لدى النساء الحوامل.

يُمنع الإرضاع أثناء استعمال بونجيستا. إذا كنت مرضعة أو تخططين للإرضاع، عليك استشارة الطبيب أو الصيدليّ قبل استعمال بونجيستا، لأنه من شأن بونجيستا الانتقال إلى حليب الأم والتسبب بالضرر للرضيع.

#### السياقة واستعمال الماكينات

قد يسبب بونجيستا النعاس. تُمنع السياقة، تشغيل الماكينات الثقيلة أو أداء أي نشاطات أخرى تستوجب اليقظة الكاملة، إلا إذا صادق الطبيب على ذلك.

## 3. كيف تستعملين الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائمًا حسب تعليمات الطبيب. يجب عليك الفحص مع الطبيب أو مع الصيدليّ إذا لم تكوني متأكدة فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة وطريقة العلاج سيحدّدهما الطبيب، فقط.

#### الجرعة المتبعة عادة، هي:

- في اليوم الأول: يجب تناول قرص واحد عبر الفم، قبل النوم.
- في اليوم الثاني: إذا حصل تحسن في حالات الغثيان والتقيؤ في اليوم الثاني، يجب الاستمرار بتناول قرص واحد كل يوم، قبل النوم. إذا كنت ما تزالين تعانين من حالات الغثيان والتقيؤ، يجب البدء بتناول قرص واحد صباحا وقرص واحد قبل النوم، في كل يوم.

لا يجوز تناول أكثر من قرصين (2) في اليوم (قرص واحد في الصباح وقرص واحد قبل النوم). يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

## طريقة التناول

يجب ابتلاع القرص كاملا، على معدة فارغة مع كأس ماء.

يُمنع سحق، مضغ أو شطر الأقراص. إذا لم تكوني قادرة على ابتلاع الأقراص كاملة، راجعي الطبيب.

إذا تناولت عن طريق الخطأ، جرعة أعلى (جرعة مفرطة) أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجّهي فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضري علبة الدواء معك.

إذا تناولت جرعة مفرطة، قد تظهر الأعراض التالية: قلّة الهدوء، جفاف في الفم، تصبح الحدقات في عينيك أكبر حجما (توسّع الحدقات)، نعاس، دوار، تلبك (بلبلة)، نبض سريع، اختلاجات، آلام في العضلات أو ضعف في العضلات، تغييرات في التبوّل وتراكم السوائل في الجسم.

إذا شعرت بهذه الأعراض وكانت خطيرة، فقد تؤدى إلى الموت.

توقفي عن تناول بونجيستا وتوجهي فورا لغرفة الطوارئ في أقرب مستشفي.

إذا نسيت تناول هذا الدواء في الوقت المحدّد، يُمنع تناول جرعة مضاعفة. تناولي الجرعة التالية في الوقت المعتاد واستشيري الطبيب.

يجب المداومة على العلاج حسَب توصية الطبيب. حتى إذا طرأ تحسّن على حالتك الصحّية، يُمنع إيقاف العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقّقي من الملصق ومن الجرعة الدوائية في كلّ مرّة تتناولين فيها دواء. ضعي النظّارات الطبّية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشيري الطبيب أو الصيدليّ.

## 4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال بونجيستا أعراضًا جانبيّة لدى قسم من المستخدمات. لا تندهشي عند قراءة قائمة الأعراض الجانبيّة. من المحتمل ألّا تعانى من أيّ منها.

#### تم الإبلاغ عن الأعراض الجانبيّة التالية:

- يعتبر النعاس عرضا جانبيا شائعا لـ بونجيستا، والذي قد يكون خطيرا (انظري البند 2 "السياقة واستعمال الماكينات" وكذلك البند "تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية").
- حالات سقوط أو حوادث أخرى ناتجة عن الاستعمال المدمج لبونجيستا مع أدوية تثبط جهاز الأعصاب المركزي، وبضمن ذلك الكحول (انظري في البند 2 "تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية" وكذلك "استخدام الدواء واستهلاك الكحول").

### أعراض جانبية إضافية

أعراض جانبيّة نسبة شيوعها غير معروفة (أعراض لم يتمّ تحديد تواتر ها بعد):

ضيق التنفس، خفقان القلب، تسرع القلب (نبض سريع)، شعور بالدّوار (ڤيرتنچو)، تشويش الرؤية، اضطرابات في الرؤية، انتفاخ في البطن، ألم البطن، الإمساك، الإسهال، قلّة الراحة في الصدر، الإرهاق، العصبية، شعور عام بالمرض، فرط الحساسية (ردّة فعل الجهاز المناعي)، دوخة، ألم الرأس (صُداع)، حالات الصداع النصفي (الشقيقة)، شعور بالخدر، فرط النشاط النفسي-الحركي، قلق، توهان، حالات أرق، كوابيس، ألم عند التبوّل، إحصار البول، فرط التعرق، حكّة، طفح جلدي، الطفح البقعي الحطاطي.

قد يسبب بونجيستا نتائج إيجابية خاطئة في فحوصات مسح الأدوية في البول للكشف عن ميثادون، الأفيونيات وپينسيكليدين فوسفات (PCP).

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبيّة أو إذا عانيتِ من عرض جانبيّ لم يذكر في النشرة، عليكِ استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبيّة من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبيّة نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبيّة، أو عبر دخول الرابط: https://sideeffects.health.gov.il كذلك، بالإمكان الإبلاغ عن الأعراض الجانبية من خلال إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان: safety@tzamal-medical.co.il

#### 5. كيف يخزن الدواء؟

- تجنّبي التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّبين التسمّم. لا تسبّبي التقيّق بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوّة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
  - يجب التخزين في درجة حرارة أقل من °30. يجب الحفاظ على القنينة مغلقة جيدا والحماية من الرطوبة. يُمنع إخراج ممتص الرطوبة من القنينة.
  - يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحّيّ أو في سلّة المهملات في البيت. اسألي الصيدليّ بالنسبة إلى كيفية التخلّص من الأدوية التي لم تعد ضمن الاستعمال. يساعد ذلك في حماية البيئة.

معلومات إضافية بالإضافة إلى المواد الفعالة، يحتوى الدواء، أيضًا:

لب القرص:

Microcrystalline cellulose PH 102, magnesium trisilicate, magnesium stearate, croscarmellose sodium, colloidal silicon dioxide

غلاف القرص:

Opadry clear 02O0190000, Acryl-Eze clear, Opadry II pink, triethyl citrate, carnauba wax powder, simethicone emulsion 30%, Opacode S-1-14022 pink.

## كيف يبدو الدواء وماذا تحوى العبوة:

قرص مُغلَّف بإطلاق مُمتد، مُستدير باللون الوردي، مطبوع على أحد جوانبه شكل امرأة حامل باللون الوردي، وعلى الجانب الأخر

عبرة تحتوي على قنينة فيها 50، 60 أو 100 قرص بإطلاق مُمند أو شريط (بليستر) فيه 50 قرصا.

القنينة مقاومة للفتح من قبل الأطفال، وتتضمّن ممتَّصاً للرطوبة.

قد لا يتمّ تسويق جميع أحجام العبوّات.

صاحب التسجيل وعنوانه: تسامال بيو-فارما مض، شارع همچشيميم 20، بيتاح تكفا.

المنتج وعنوانه:

Duchesnay INC., 950 boul. Michèle-Bohec, Blainville, Québec Canada J7C 5E2

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 00-36428-52-167

تم تحريرها في شباط 2024

BON\_PIL\_TZ\_02.2024